

**From:** [fresnocountyca@enotify.visioninternet.com](mailto:fresnocountyca@enotify.visioninternet.com)  
**To:** [jilton@ndcresearch.com](mailto:jilton@ndcresearch.com); [Tataryan, David](#); [Thompson, John R.](#); [Eropkin, Rebekah](#)  
**Subject:** County of Fresno: Redistricting Comment Submission  
**Date:** Wednesday, September 29, 2021 5:49:50 PM

---

**CAUTION!!! - EXTERNAL EMAIL - THINK BEFORE YOU CLICK**

A new entry to a form/survey has been submitted.

**Form Name:** Submit Redistricting Comment  
**Date & Time:** 09/29/2021 5:49 PM  
**Response #:** 14  
**Submitter ID:** 29089  
**IP address:** 2603:3006:400:2e0:c5fc:2812:4cf8:ebcc  
**Time to complete:** 4 min. , 59 sec.

---

**Survey Details**

---

Page 1

---

**To submit written comments residents may:**

- 1.) complete the on-line form below
- 2.) mail comments to: County CAO's Office, Redistricting 2021 - 2281 Tulare Street, Room 304, Fresno, CA 93721
- 3.) hand delivery to: County CAO's Office at 2281 Tulare Street, Room 304, Fresno, CA 93721
- 4.) email comments to: [FresnoCounty2021Redistricting@fresnocountyca.gov](mailto:FresnoCounty2021Redistricting@fresnocountyca.gov)

**Note: Submitted comments will be part of the public record.**

**1. First Name**

Filemon

**2. Last Name**

Lopez

**3. Agency/Organization (If Applicable)**

Radio Bilingue

**4. Email**

flopez@radiobilingue.org

**5. Address (Street Number and Name)**

929 N. MONTE AVE. #A

**6. City**

Fresno

**7. ZIP Code**

93728

**8. Contact Phone #**

559-281-8142

**9. Supervisorial District**

(Please refer to [this district lookup tool](#) if necessary)

(O) District 1 – Brian Pacheco

**If comment is specific to a Commissioner Hearing, please fill in Hearing date and Agenda # (please note comments specific to a hearing date, must be submitted by 5:00 pm one (1) day in advance of the meeting)**

**10. Hearing Date**

09/29/2021

**11. Agenda Item**

Not answered

**12. Comment (please note that all comments received will be part of the public record)**

HE SIDO CAMPESINO DESDE QUE LLEGUÉ AL VALLE CENTRAL - EN 1982.

HE VIVIDO EN FRESNO DESDE 1987.

SOY ORIGINARIO DE SAN JUAN MIXTEC EN OAXACA. MEXICO; YO APRENDI EL ESPAÑOL DE JOVEN; MI PRIMER IDIOMA ES EL MIXTECO; YO ME HE DEDICADO A TRABAJAR EN EL CAMPO Y ORGNIZAR A MI GENTE CAMPESINA MIXTECA EN FRESNO Y EL VALLE DE SAN JOAQUIN.

LA HUBICACION DE CAMPESINOS MIXTECOS IN LA CIUDAD DE FRESNO ES EN EL SUDOESTE DE FRESNO DONDE MUCHOS LO REFIEREN COMO "WEST FRESNO". DEL OESTE DE LA 99 AL SUR DE LA CALLE SHIELDS.

TAMBIEN HAY CONCENTRACIONES DE MIXTECOS EN RAISIN CITY, CARUTHERS, Y SELMA.

CAMPESINOS TAMBIEN VIVEN EN EL "WEST FRESNO" AL OESTE DE LA 99 Y SUR DE LA SHIELDS. Y TAMBIEN VIVEN CAMPESINOS EN LA CIUDAD DE FRESNO AL SUR DE LA CALLE SHIELDS INCLUDENO EL SURESTE DE LA CIUDAD DE FRESNO.

CAMPESINOS VIVEN EN TODOS LOS PUEBLOS RURALES AGRICULAS DEL CONDADO DE FRESNO.

**13. Attach File**

Thank you,

**County of Fresno**

I have been a farmer ever since I came to the Central Valley - in 1982.

I have lived in Fresno since 1987.

I am originally from San Juan Mixtec in Oaxaca, Mexico; I learned Spanish as a young man; my first language is Mixteco; I have dedicated myself to work in the fields and organize my Mixteca farmer people in Fresno and the San Joaquin Valley.

The location of Mixteco farmers in the City of Fresno is in the southwest of Fresno where many refer to it as "West Fresno". From west of the 99 south of Shields street.

There are also Mixteco concentrations in Raisin City, Caruthers, and Selma.

Farmers also live in the "West Fresno" west of the 99 and south of Shields. Farmers also live in the City of Fresno south of Shields including the southeast of the City of Fresno.

Farmers live in all of the agricultural rural towns of the County of Fresno.